

令和4年度独立行政法人学生支援機構日本語教育センター
日本語教育機関教員と高等教育機関留学生教育担当者との研究協議会
「日本語学習者の自学習の方法から考えるこれからの日本語教育～日本語教師にできること～」

2023年2月25日 13:30-16:30

自学習を支援するeラーニング教材と教師の役割

熊野七絵

国際交流基金関西国際センター日本語教育専門員主任

Nanae_Kumano@jpf.go.jp

自己紹介

2001年より国際交流基金（JF）関西国際センター（KC）日本語教育専門員。
海外の日本語教育支援の一環として、日本語研修、教材・eラーニング開発に従事。
JFの海外派遣経験は、米国、タイ、スペイン。

【専門分野】 コースデザイン、教材開発、eラーニング開発・ICT、評価・テスト開発等

【教材】

- 『初級からの日本語スピーチ』
 - 『日本語ドキドキ体験交流活動集』
- ほか



【eラーニング】

- ・ **サイト**「アニメ・マンガの日本語」
- ・ **コース**「みなと」上の「日本語オンラインコース」
例：「まるごとコース」「スピーチコース」
「いろいろ日本語オンラインコース」
- ・ **アプリ**「HIRAGANA/KATAKANA/
KANJI Memory Hint」

KCと自学習支援

- 日本語研修

専門日本語研修（外交官 研究者）
日本語学習者訪日研修（大学生 高校生）



体験・交流

専門・個別

自律・継続

- eラーニング・開発教材

電子書籍
無料公開！



[国際交流基金 - 関西国際センター \(jpf.go.jp\)](http://jpf.go.jp)

※KCウェブサイトはメンテナンス中、仮ページ

国際交流基金JF 日本語学習eラーニングの概要

※【 】内は対応言語（一部のコンテンツのみ対応する言語も含む）

【プラットフォーム】「JFにほんごeラーニング みなと」



様々な日本語学習オンラインコースを提供するプラットフォーム。いつでもどこでもインターネットを通じて日本語を学べる機会を提供。学習者同士が交流できるコミュニティ機能も設置。JF海外拠点が独自にコースを制作、運用することも可能。みなとを活用して運用する各種オンラインコースは以下を中心に年間約200コースを開講。
【英語・スペイン語・中国語・インドネシア語・タイ語・ベトナム語・日本語】

●まるごとオンラインコース



日本語と文化をまるごと学び、総合的な日本語力をつける「みなと」のメインコース。JFが開発したコースブック『まるごと 日本のことばと文化』のシラバスに沿い、オンラインで自学自習できる。初学者向け入門（A1）レベルから初中級（A2B1）レベルまで開講。日本語をゼロから学び始めて、レベルアップを図ることができる。【英語・スペイン語・中国語・インドネシア語・タイ語・ベトナム語・フランス語・ポルトガル語・日本語】

●「ひらがな・カタカナ」コース
インタラクティブな教材で、ひらがなやカタカナの読み書きを一通り学ば自習コース
【英語・スペイン語】

●「アニメ・マンガの日本語」コース
「アニメ・マンガの日本語」サイトの素材を活用して、キャラクターやジャンル別の日本語表現などを学ぶコース
【英語・スペイン語・中国語・インドネシア語・タイ語・ベトナム語】

●「華道・書道・茶道」コース
動画とクイズで華道・書道・茶道の基本と生け方、書き方、いただき方を学び、実際に体験もできる自習コース
【英語】

●海外拠点によるコース
JF海外拠点が独自に開講する日本語オンラインコース

【ウェブサイト】

まるごとプラス（まるごと+）



『まるごと』で学ぶ人の自習をサポートするサイト。各種練習を行ったり、日本の生活や文化が学べるサイト【英語・スペイン語・日本語】

ひろがる もっといろんな日本と日本語



学習者が自分の興味があるトピックから日本語と日本文化を学べるサイト【英語・日本語】

NIHONGO eな



日本語学習に役立つサイトやアプリをわかりやすく紹介するポータルサイト
【英語・日本語】

アニメ・マンガの日本語



アニメ・マンガでよく使われるキャラクターやジャンルの日本語を楽しく学べるサイト
【英語・スペイン語・中国語・韓国語・フランス語・日本語】

「エリンが挑戦！にほんごできます。」コンテンツライブラリー



若い学習者を対象に制作された映像教材で日本語と日本文化を学べるサイト【英語・日本語ほか】

いどろり日本語オンラインコース



日本の生活場面で必要な日本語のコミュニケーション力を身につけることができるオンラインコース
【英語・日本語】

【スマートフォン用アプリ】

HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint



連想イラストで「ひらがな」「カタカナ」を楽しく覚え、クイズで確認できるアプリ
【英語・インドネシア語・タイ語】

KANJI Memory Hint 1,2,3



漢字の形を連想させるイラストと2種類のゲームで楽しく漢字を学べるアプリ
【英語】

エリンと挑戦！にほんごテスト



カードゲームやマンガ、クイズを通して日本語の初級の語彙や表現を楽しく学び、どのくらい覚えたかを確認できるアプリ
【英語・インドネシア語】

講演の前提

● JASSOから

- 学習者を取り巻くICT環境や学習者の変化と「自学習」の大切さ
- サイト・ツールの紹介＋教師として何ができるか

● 参加者からの質問・期待

- **動機づけ、継続**
- 自律的学習
- 教師の役割
- 自学習とeラーニングの効果的利用（→熊野）



「eラーニング教材」⇒自学習を支援し動機づけを高めるための仕掛け

「教師の役割」⇒自学習を支援する視点と教師の役割

用語の定義

- 自学習（今日の定義）

「学習者が授業以外の日本語学習を教師なしで自分で行うこと」

- 自学自習、自習（self-study）

学習者が自分で学習を行うこと（≡自学習、独学）

※eラーニングにおける「自学自習」の学習ステップや「自習コース」などの規定文言で使います
今日は、テーマに合わせて「自学習」を使うこともあります

- 自律学習（autonomous learning, independent learning）

学習者が自分で学習を計画、管理すること（≡学習者オートノミー）

講演の流れ

1. 環境、教育の変化と学習者の変化
2. eラーニング教材：自学習を支援し動機づけを高めるための仕掛け
 - ・ eラーニング教材の紹介（オンラインコース・サイト・アプリ）
 - ・ 自学習を支援するeラーニング教材の工夫
3. 教師の役割：自学習を支援する視点と教師の役割
 - ・ 外国語学習者エンゲージメントの知見から
 - ・ 自学習を組み込んだコースデザイン（学習体験デザイナー）
 - ・ ICTキュレーション（キュレーター）
 - ・ 学習者オートノミーを育む（アドバイザー、コーチ）

1. 環境、教育の変化と学習者の変化

学習者を取り巻く環境の変化

● リソースの増加

- 日本語学習のためのeラーニング教材（サイト、アプリ、コース）
- 検索、翻訳、動画、SNS、VR…
- 教室外のヒト、モノ、コト、社会

「グローバル化と情報への自由なアクセスによって、教室は目がくらむほど多様な背景と学力を備えた学習者で埋め尽くされるようになった。
（中略）学習者の注意を引き付け、有意義な学習にエンゲージさせることは、いま教える仕事に携わっている我々が直面している深遠なる課題である」（Barkley 2010:xi-xii）

マーサー、ドルニエイ著、鈴木、和田訳（2022）『外国語学習者エンゲージメント』 p.17

海外における自学習の増加とリソース

● 海外の機関で学んでいない学習者の存在

- 学習経験者は機関の10倍以上、5割独学経験 電通・JF調査(2016)
- 「みなと」の登録者35万人、A1が8割、うち6割は学習経験なし
2018年機関調査とは異なる地域分布（中南米） 中尾・三宅（2022）

● 海外の学習者のICTリソース利用調査

- 日本語学習者のネット利用状況（海外11拠点調査） 伊藤他（2016）
- 海外の大学における日本語学習者のツール使用状況 鈴木他（2020）
電子辞書、アプリ、サイト、その他

※利用ツールはいずれも辞書が多いなど、今回のアンケート類似傾向

独立行政法人国際交流基金・株式会社電通 共同調査（2016年12月）
「台湾・香港・韓国日本語学習者調査（抜粋）」

※対象：18歳～64歳の男女		台湾	香港 (広東語話者のみ)	韓国
日本語学習 経験割合	現在学習中	12.8%	9.7%	16.3%
	(現在学習中の人口推計)	170～240万人 (2014年人口基準)	35～52万人 (2014年再構成後人口基準)	493～654万人 (2016年人口基準)
	学習経験者全体	60.4%	39.8%	71.9%
学習経験者の学 習方法 (複数選択可)	独学の割合	41.9%	48.2%	55.6%
	機関学習の割合	70.5%	59.8%	60.6%
	「独学のみ、機関学 習なし」の割合	21.7%	29.4%	33.5%
	「機関学習のみ、独 学なし」の割合	50.3%	41.0%	38.5%

『電通報』2016年12月20日付：<https://dentsu-ho.com/articles/4785>

(参考) 国際交流基金 2015年度海外日本語教育機関調査

(機関に所属している)日本語学習者 数	220,045人	22,613人	556,237人
------------------------	----------	---------	----------

教育の変化

● 21世紀型の新しい能力と言語教育

- ・ OECD：キー・コンピテンシー

相互作用的に道具を用いる、異質な集団で交流する、自律的に活動する

- ・ ATC21S:21世紀型スキル

思考の方法、働く方法、働くためのツール、世界の中で生きる

- ・ 日本：「生きる力」 自立、協働、創造 アクティブ・ラーニング：主体的・対話的で深い学び

- ・ CEFR：行動中心アプローチ

- ・ 教授・教育中心の「知識移動型教育・学習モデル」から

学習者中心・主体の「知識構築型教育・学習モデル」へ

「人、モノ、情報とつながり、社会活動に関与し、社会を変えていく目標達成のためにはまさに現在さかんに使われ、日進月歩で発達を続けるインターネット技術一般、ソーシャルメディアなどのテクノロジーが重要な役割を果たす。また、テクノロジーの使用により、21世紀を生きるために必要な能力の1つであるICTの能力も言語のクラスで養うことができ、21世紀が要求する言語使用者を作ることが可能になるのである。」

コロナ禍による教育の変化の加速

【学習】

集合

対面授業

宿題・予復習



【教材】

教科書、プリントetc

【教師】

コースデザイン、授業

【学習】

個人

自学自習

オンライン授業



【教材】

電子教材、PDF、動画etc

eラーニング（サイト、アプリ）

【教師】

電子教材作成、オンライン

授業、サポート



教授・教育中心
「知識移動型教育・学習モデル」

学習者中心・学習者主体
「知識構築型教育・学習モデル」

学習者の変化

● 教室内と教室外の言語使用

- 学校の語学授業とデジタル世界のプライベートな言語使用は別物

事例：「学校で習う英語」 < 「自由時間の英語」（より本物らしい）

『外国語学習者エンゲージメント』 p.29

● 学習、コミュニケーション志向

- 検索、翻訳 ⇒課題達成はスキルで「できる」 言語能力は？
- 動画 ⇒マイクロラーニング、受動的 集中力、粘り強さ、思考力は？
- SNS、Zoom⇒コミュニケーション文化、即時性 態度、マナーは？
- コミュニケーション志向：つながる、目立ちたくない、流れる、フラットな
「オンライン自習室」「いい子症候群（みんなの前で褒めないで）」
メールとSNS、SlackとDiscord、DropBoxとGoogle Drive

（参考：KC勉強会 山田智久氏）

2. Eラーニング教材

自学習を支援し動機づけを高めるための仕掛け

オンラインコースの紹介



HIRAGANA
A1 Self-Study Course
ひらがな

A1 English

Free

Applications Open >

俳句
HAIKU B1 自習コース

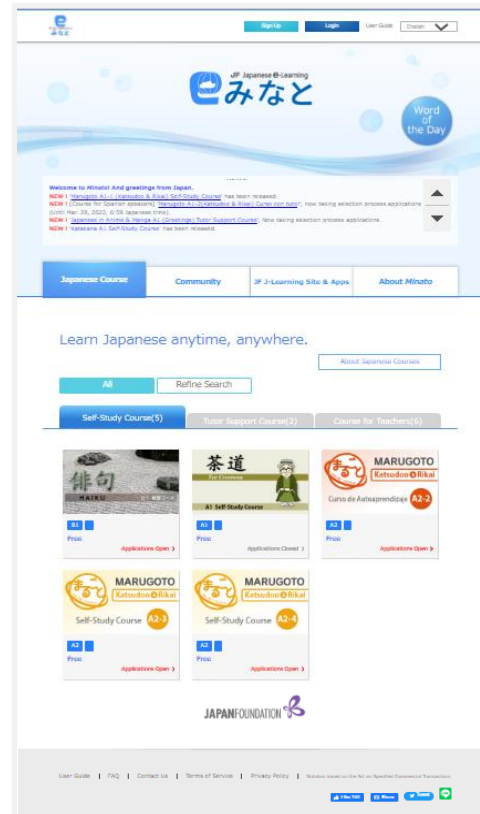
B1 日本語

Free

Applications Open >

「JFにほんごeラーニング みなと」

<https://minato-jf.jp/>



- 学習管理システム（LMS）を持つ日本語学習のためのプラットフォーム
 - 世界中の誰でも利用できる
200か国、34万人のユーザー
- ## 「みなと」でできること
- **オンラインコース**で日本語が学べる
 - **コミュニティ**で仲間と交流できる
 - **サイト**や**アプリ**にアクセスできる

【表示言語：日本語、英語、スペイン語、中国語、インドネシア語、タイ語、ベトナム語】

「みなと」の日本語コースの理念、アプローチ

JF日本語教育スタンダード

<https://jfstandard.jp/>

- 相互理解のための日本語

課題遂行能力 + 異文化理解能力の向上

- レベル（CEFRに基づく）

A1, A2, B1, B2, C1, C2

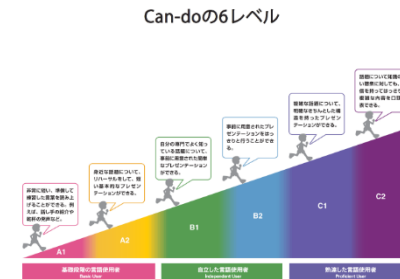
- 教え方、学び方、評価のしかた

行動中心アプローチ（Action oriented Approach）

Can-doに基づき、日本語でできることを増やす

Can-do目標⇒学習活動⇒Can-doチェック

ポートフォリオで自身の学習を管理



日本語コース



Japanese Course

Community

JF J-Learning Site & Apps

About Minato

コースタイプ

レベル

解説言語

学習カテゴリ

開講拠点

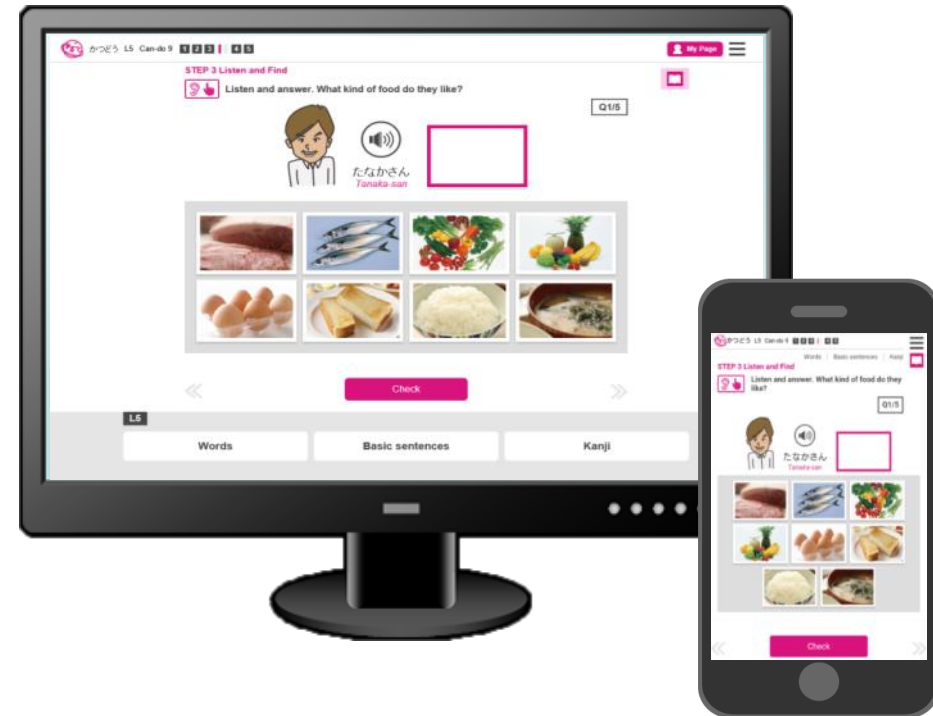
年間200コース

自習コース：自分のペースで自学自習

教師サポート付きコース：自学自習に課題添削、ライブレッスンなどの教師サポート付き

まるごとオンラインコース

<https://www.marugoto-online.jp/info/jp/>



日本語（聞く/話す/読む/書く）と**日本文化**を総合的に学べるインタラクティブなコース

学習サポートコンテンツ、マイページで**自学自習**を支援

練習教材や
自習用に！



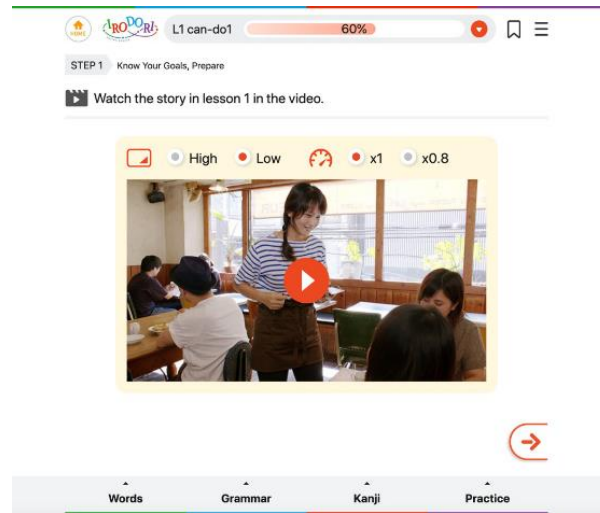
まるごとオンラインコース

自習コースの種類

コースブック		自習コース	解説言語
入門(A1) 	1～10課	まるごとA1-1 (かつどう)	英語 スペイン語 インドネシア語 タイ語 中国語 ベトナム語 フランス語 ポルトガル語
		まるごとA1-1 (かつどう・りかい)	
	11～18課	まるごとA1-2 (かつどう)	
		まるごとA1-2 (かつどう・りかい)	
初級1(A2) 	1～10課	まるごとA2-1 (かつどう・りかい)	英語 スペイン語 インドネシア語
	11～18課	まるごとA2-2 (かつどう・りかい)	
初級2(A2) 	1～10課	まるごとA2-3 (かつどう・りかい)	英語 スペイン語
	11～18課	まるごとA2-4 (かつどう・りかい)	
初中級 (A2/B1) 	1～10課	まるごとA2B1-1	英語
	11～18課	まるごとA2B1-2	

いろうどり日本語オンラインコース

<https://www.irodori-online.jpf.go.jp/>



- 日本で生活や仕事をする際に必要となる基礎的な日本語のコミュニケーション力を身につけるためのオンラインコース
- 学習サポートコンテンツ、マイページで自学自習支援。練習コンテンツで、コミュニケーションを支える「ことば」や「文法」などの練習が可能

【解説言語】

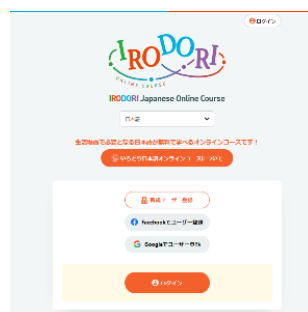
入門(A1)：日本語・英語

初級1 (A2)、初級2 (A2)：日本語・英語・中国語・モンゴル語・インドネシア語・クメール語・タイ語・ベトナム語
・ミャンマー語・ネパール語

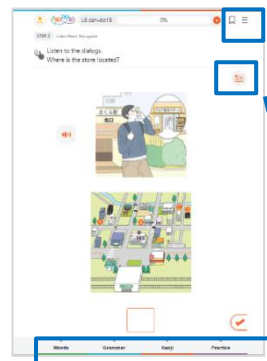
※入門 (A1) 中国語、モンゴル語、インドネシア語、クメール語、タイ語、ベトナム語、ミャンマー語、ネパール語版 2023年4月以降 開講予定

コースサイトの構成

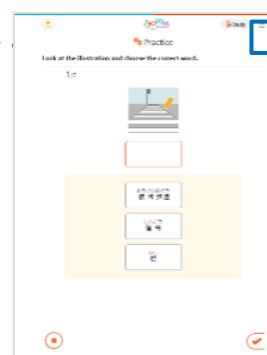
(1) トップページ



(2) 学習コンテンツ



(3) 練習コンテンツ



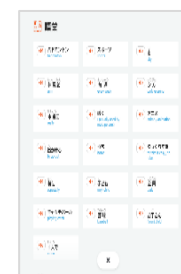
(4) サポートコンテンツ
「全体のサポート」



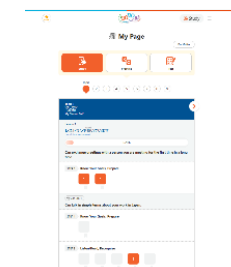
(4) サポートコンテンツ
「課ごとのサポート」



(4) サポートコンテンツ
「各学習内容のサポート」



(5) マイページ



「学習コンテンツ」 学習の流れ



教材『いろどり』のシラバスをもとに、Can-do目標に沿って日本の
生活場面で必要となる日本語を学ぶ

STEP		内容
STEP1	目標を知る・準備	トピック、目標Can-do、場面を確認する
	▼	
STEP2	ことばの準備	Can-do達成に必要なことばの音声を聞いて、言う練習をする
	▼	
STEP3	聞く/読む・気づく	会話を聞いたり、素材を読んだりして、内容を理解したり、表現や文型に注目する
	▼	
STEP4	使ってみる	動画を見て話す練習をしたり、実際に自分で書いてみたりする
	▼	
STEP5	まとめ	クイズで、課の学習をふりかえる
	▼	
STEP6	Can-doチェック	目標Can-doができたかどうか、チェックする

「練習コンテンツ」



「ことば」「漢字」「文法」「表現」の4つのカテゴリーで、「もっと練習したい」「自信がない」と思ったところを**カスタマイズ**して練習できる



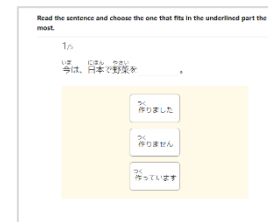
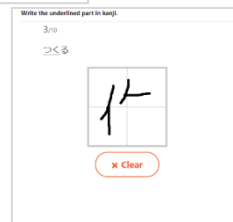
トピック、課
練習内容、方法、範囲
を選択



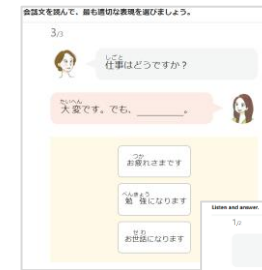
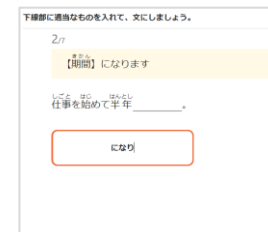
ことば



漢字



文法



表現



アプリ「いろいろり 練習」

- 無料のAndroidアプリ ※2022年4月以降、iOSも順次リリース予定
- スマートフォンなどにダウンロードすると、オフラインでも練習コンテンツが利用可能
- ストレスなく、さくさく学習できる

※ 通信型ではないので学習進捗の記録は残らない



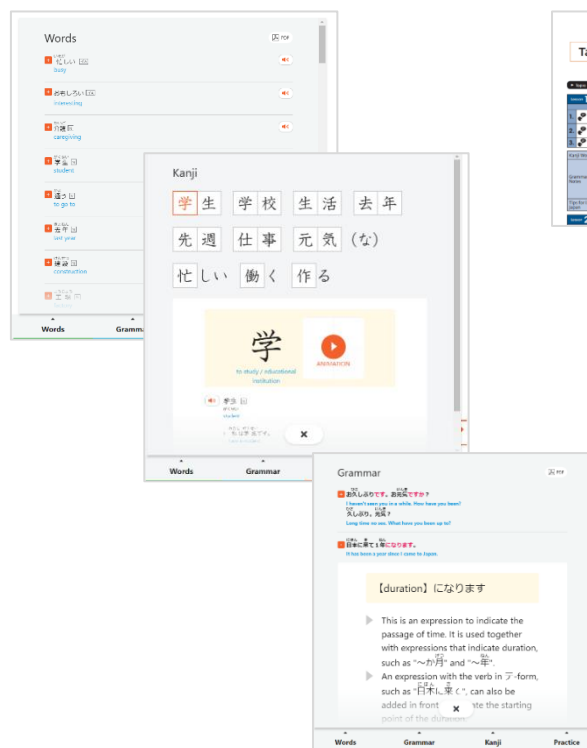
「サポートコンテンツ」

「わからない」と思ったときに、自分で調べてみたり、資料を参照したりすることができる

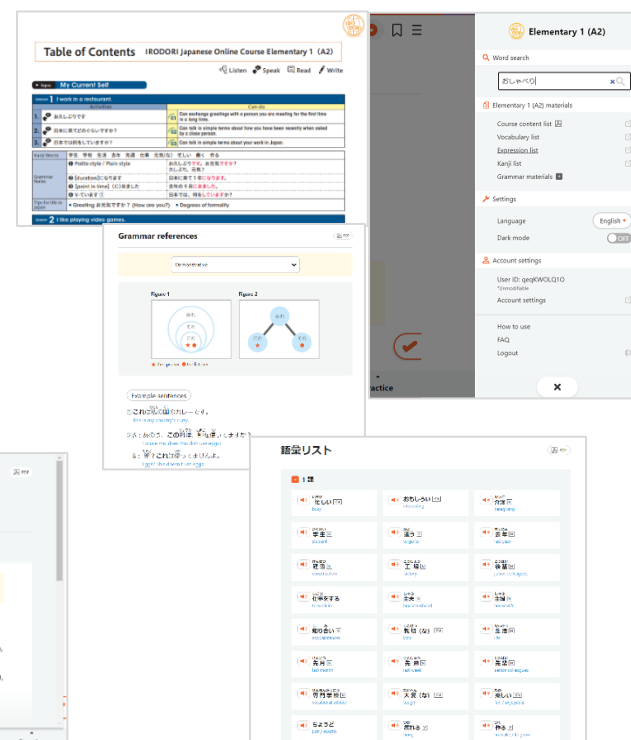
各学習内容のサポート



課ごとのサポート



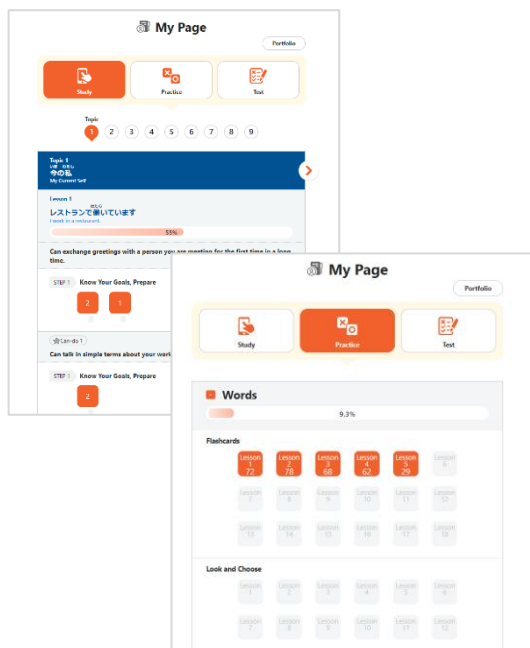
全体のサポート



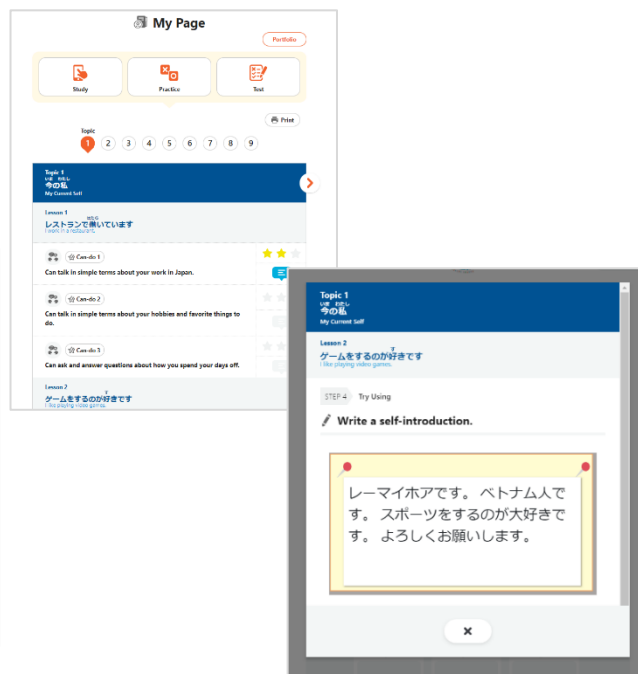
「マイページ」

学習の進捗を確認したり、学習の過程で書いたものや Can-doチェックなどの学習成果を確認できる

進捗



ポートフォリオ



インセンティブ



ひらがな・カタカナコース

HIRAGANA
A1 Self-Study Course
ひらがな

A1 English
Free
Applications Open >

KATAKANA
A1 Self-Study Course
カタカナ

A1 English
Free
Applications Open >

Look at the letters and listen to how they sound. Click the letters.

a i u e o
vowel あ い う え お

back

Fashion
5/7
ピアス

clear check

back skip

- ひらがな、カタカナの読み書きを一通り学べる
- 負担なく文字を学べる（1回15分程度）

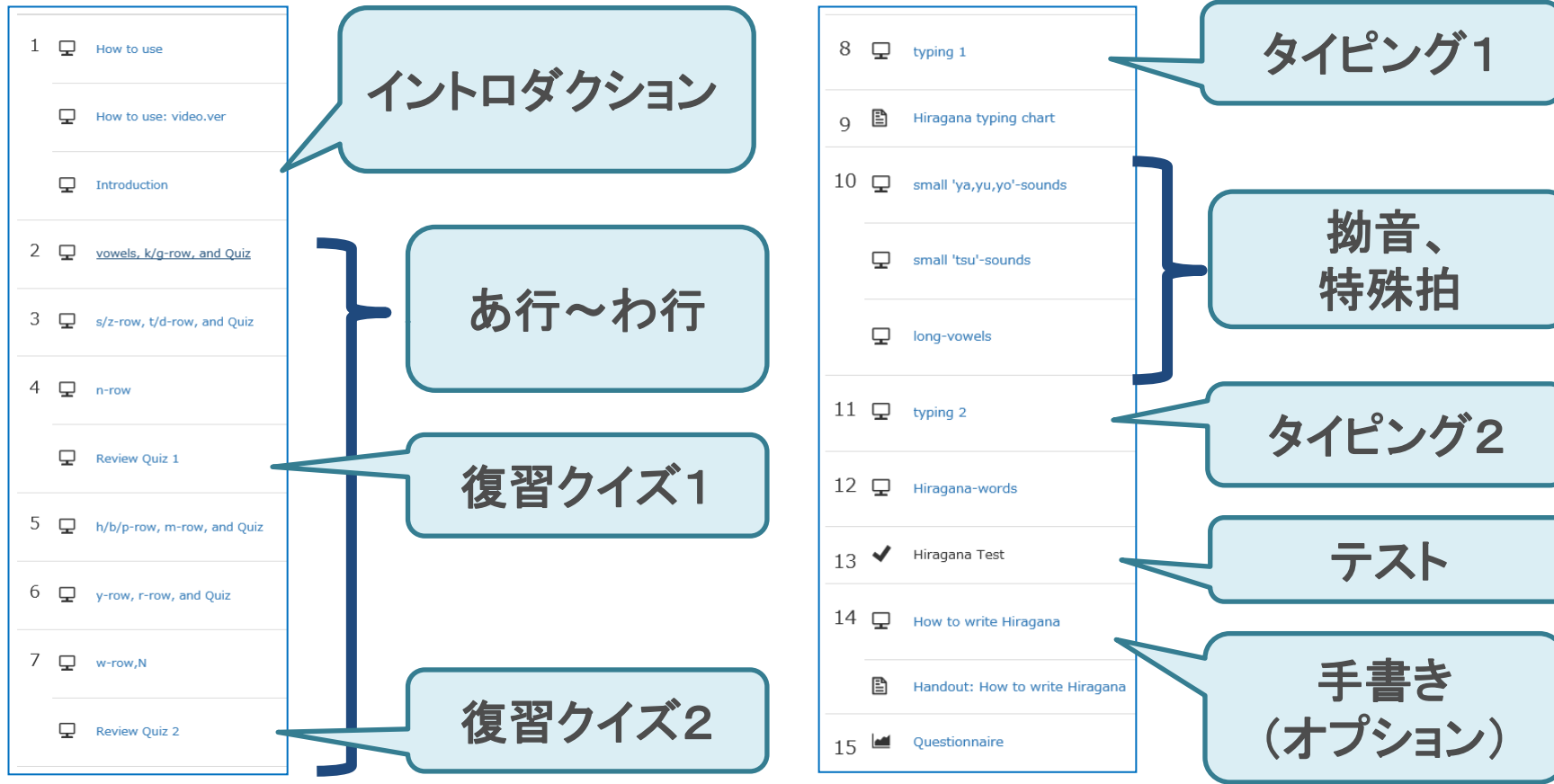
【解説言語：英語、スペイン語】



練習教材や
自習用に！

ひらがな・カタカナコース

コースの構成




ひらがな・カタカナコース

学習の流れ

字形と音

Look at the letters and listen to how they sound.



na ni nu ne no

n-row

な	に	ぬ	ね	の
---	---	---	---	---


back next

連想法で字形と音を覚える

STEP 1 memorize

Preview "memory hints" and sounds.

nuts knee noodle with chopsticks net "NO" sign



back next

確認

STEP 2 memory check

Match the letters.

na ni nu ne no

■	■	■	■	■
ね	な	に	の	ぬ

back skip

単語単位

STEP 3 words Listen and read.



にわ
garden



のり
nori(seaweed)



はな
flower

back next

確認クイズ

STEP 4 Try!

Listen to make words.

1/3




hint

は

に	の	ぬ	な	ね
---	---	---	---	---

clear check

back skip



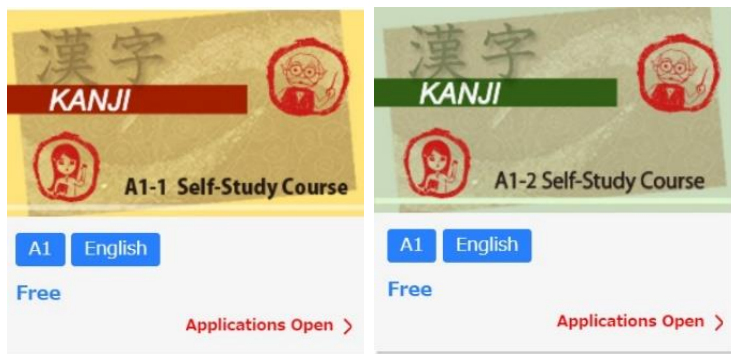
Well done!
You've learned half of the single syllables.

Close the tab and return to your "My Page".

漢字コース

自律学習

教材



- 漢字の歴史、成り立ち、特徴が一通り学べる
- インタラクティブな教材やクイズで漢字語彙が学べる
- メニューやブログ等を使った疑似体験的な学習活動

【解説言語：英語】

練習教材や
 自習用に！



KCよむよむコース



ごご じゅう さい にかい
午後7時に家に帰ります。

あそび とも とも
息子と遊びます。絵本を読みます。

それから、あそび とも とお ふう せん に 入ります。
それから、息子とお風呂に入ります。

じゅう さい にかい
8時に息子を寝かせます。

1. 太郎くんの夏休み
2. 天王寺動物園
3. 私の一日
4. 図書館
5. 金剛山
6. はじめまして、わたしはアインです
7. アインさんインタビュー

- やさしい日本語で書かれた本を、自分の好きなものから自由に読むことができる
 - 本は多読用のKCオリジナルのもの
- 【解説言語：英語】

他の作品は
KCクリップに!

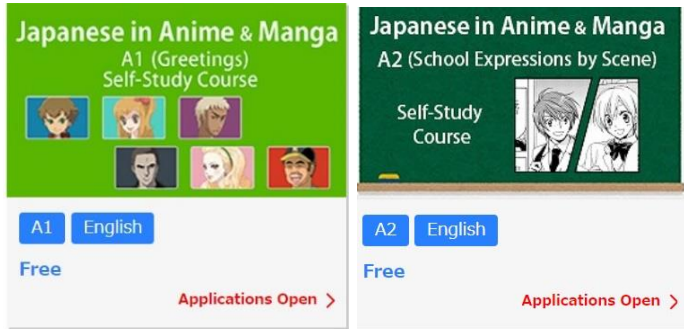


練習教材や
宿題に!

アニメ・マンガの日本語コース

自律学習

教材



- アニメ・マンガに現れる日本語表現を学べる
- A1は表現を学び、キャラになりきってあいさつ
- A2は表現を学び、マンガを読み、アフレコ



練習教材や
 自習用に！

【解説言語：A1 英語、スペイン語、中国語、インドネシア語、タイ語、ベトナム語
 A2 英語】

関西弁入門コース



Let's watch the skit and check the scene where the Kansai dialect is used.



The above video can also be viewed in full screen display.

What do you say in the Kansai dialect when asking?
Please choose the most suitable answer.



- なんぼ
- おおきに
- まいど



関西文化や
習慣も学べる!

- 関西弁でのコミュニケーションを学ぶコース
 - 動画、クイズでインタラクティブに学べる
- 【解説言語：英語】



華道コース



- 動画とクイズで華道の基本と生け方、語彙が学べる
- 実際の花を使って花を生ける体験ができる

文化イベント
の前後に！



【解説言語：英語】

書道コース



④	①	③	⑤	②
礼	永	永	永	永
B.C. 206 - A.D. 220				
① 隸書 reesho	③ 草書 soosho			
The calligraphy style is wide, and the horizontal stroke is flat.	In order to write quickly the ①Reesho line is abbreviated. Soft lines are a feature of this style.			

- 動画とクイズで書道の基本と字の書き方、語彙が学べる
- 実際に筆を使って字を書く体験ができる

【解説言語：英語】



日本語が苦手な人にも！

茶道コース

自律学習

教材



chawan 茶碗 (or cups)

② Prepare the 茶碗 (or cups)

Spring Summer



So, let's try and cleverly use the things around you to prepare a 茶碗 that matches the season or theme!



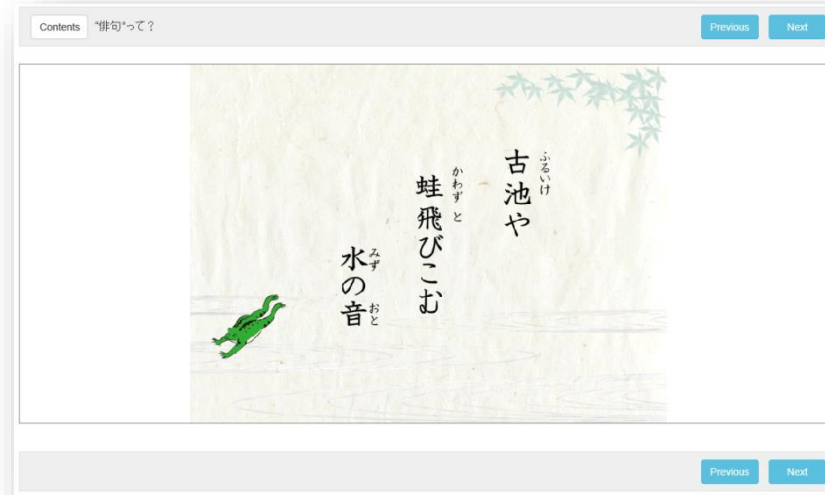
- 動画とクイズで茶道の基本とお茶のいただき方、語彙を学ぶコース
- 動画で茶会を体験ができる

【解説言語：英語】



日本語が苦手な人にも！

俳句入門コース



2017/12/05

いつでも二人一緒のほうが心温まる。
さびしい俳句なのに、結婚の楽しさを思い出しました。

>> 冬の月 周りが沈む きみはどこ

Reply

Report

- 日本語の俳句を鑑賞したり、詠んだりするコース
 - コースグループで受講者同士の俳句にコメントしあえる
- 【解説言語：日本語】

活動やSNSと
絡めてみては？



俳句入門コース 学習の流れ

拍、季語、切れ字

有名な俳人、学習者の俳句を鑑賞


では、どの季節を表す季語でしょうか？



「春」ですね！


つぎ はく
次のことばの拍は、いくつでしょうか。
 をクリックして、チェックしましょう。

パイヤ




ゆき
雪とけて
むら
村いっばいの
こ
子どもかな
こ
小林一茶

つき
月を見る
きみのえがおを
おち
思い出す
だ
大学生(インド)



季語は「月」、秋の句ですね。
みなさんも、こんな経験がありますか？



俳句を作成してグループ掲示板に投稿

1 2018/07/03

こんにちは、Ericと申します。

“紅葉の葉 山に燃やすの 火の色だ”

秋になってからこのページの同じイメージです。

葉が赤くなって、燃えるのけしきが素敵なけしきと思います。

私の国で葉の色は変わらないから、初めて見た時に感じ入ってしま

他の受講生や
教師からコメント

3

「山」と「燃」が意外に似合いですね！詩の意味が強いです。

サイトの紹介

—HIROGARU
ひろがるへようこそ!
もっというんな日本と日本語

"Hirogaru" is a site for experiencing Japan and the Japanese language through your own interests.

星 星・星座 Hoshi	外 アウトドア Sotokotoba	武 武道 Budo	茶 カフェ・茶室 Chawan	甘 スイーツ Sweets	市 スーパー・市場 Supermarket
書 書道 Shodo	漫 アニメ・マンガ Manga	本 本・図書館 Hon	寺 寺・神社 Ijira	音 音楽 On	魚 水産館 Ishiyaki

アニメ・マンガ
日本語
Japanese in Anime & Manga
Global Home

English > Español > 한국어 >
中文 > Français >

Copyright 2020 The Japan Foundation Japanese Language Institute

ひろがる もっといろいろな日本と日本語

<https://hirogaru-nihongo.jp/>

自律学習

教材



- 自分の楽しみを通して、いろいろな日本や日本語について学べる
- 12のトピックに関する記事を読んだり語りを聞いたりできる
- JFSのA1,A2レベルの日本語でわかる使える

好きなトピックの
動画や記事が充実



練習教材や
自習用に!

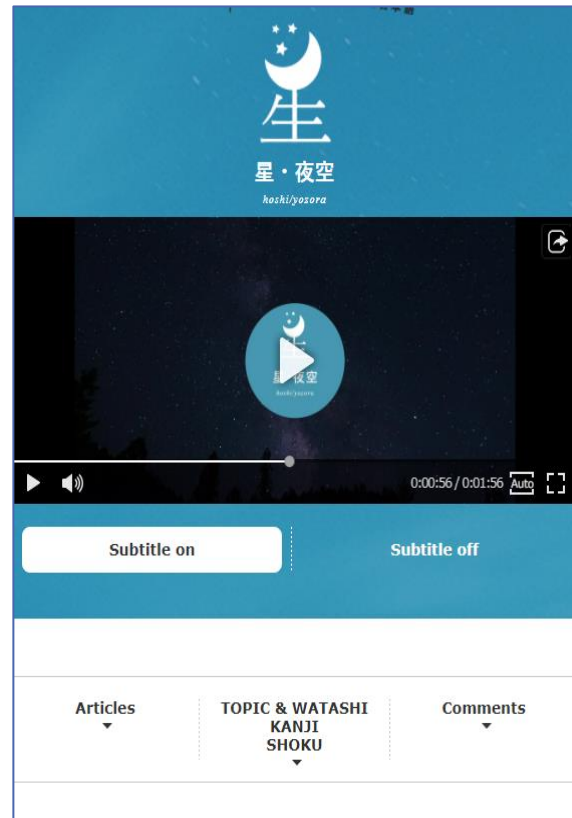
【解説言語：英】

ひろがる コンテンツ構成

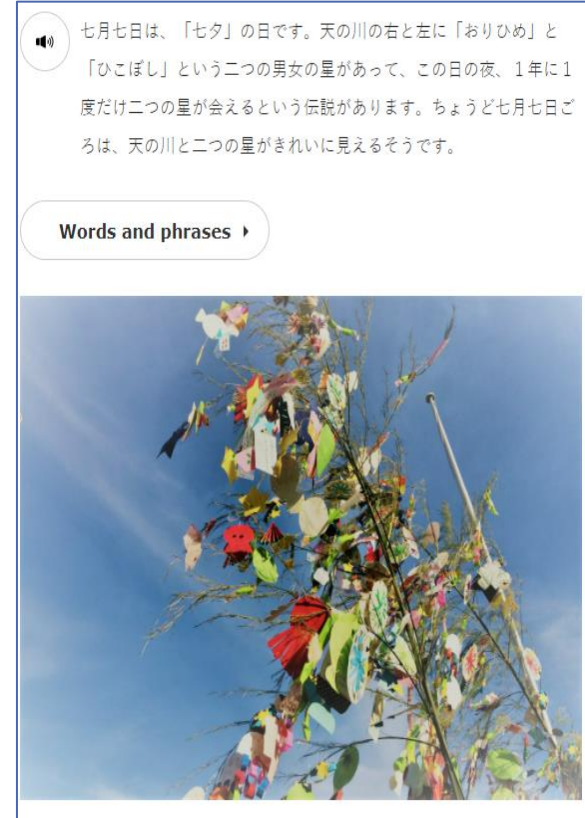
トップページ トピック一覧



トピック「星」 トップ動画、記事 トピックと人、漢字、コメント



記事 「七夕」

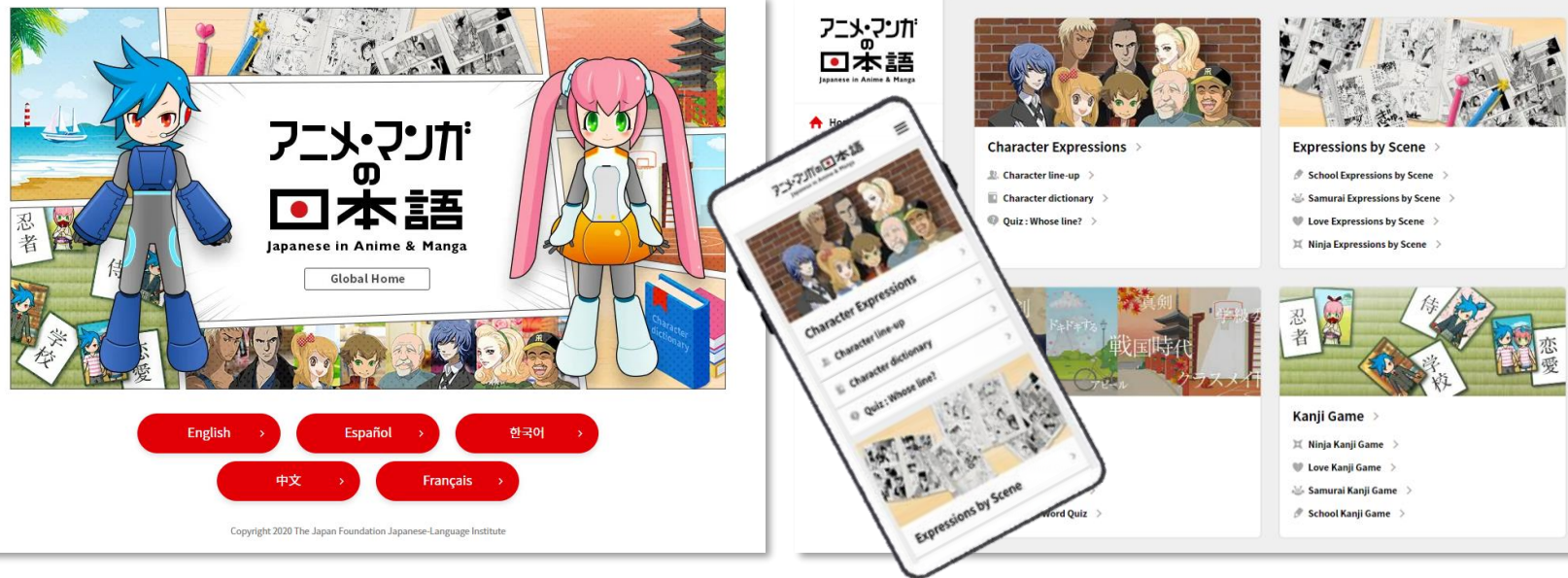


アニメ・マンガの日本語

<https://anime-manga.jp/>

自律学習

教材



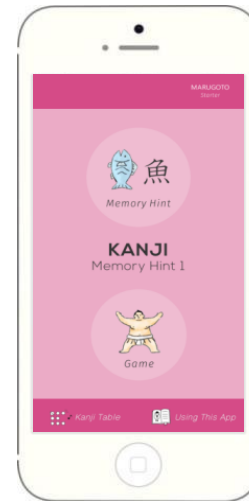
- ポップカルチャーからの日本語学習の動機づけ
- アニメ・マンガに現れるキャラクターやジャンルの日本語表現をアニメ・マンガの世界の中で楽しく学べる



練習教材や
自習用に！

【解説言語：英語、スペイン語、中国語、韓国語、フランス語】

アプリの紹介



HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint

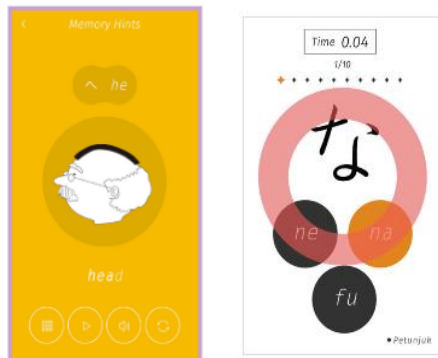
<https://minato-jf.jp/Home/JapaneseApplication>

自律学習



- モバイル端末用かな学習アプリ (スマホ・タブレット)
- インターネット環境がなくても使用可
- 連想イラストとクイズで楽しく かなが学べる
- 覚えられたかどうか確認するためのクイズ、ゲームも充実

【解説言語：英語、インドネシア語、タイ語】

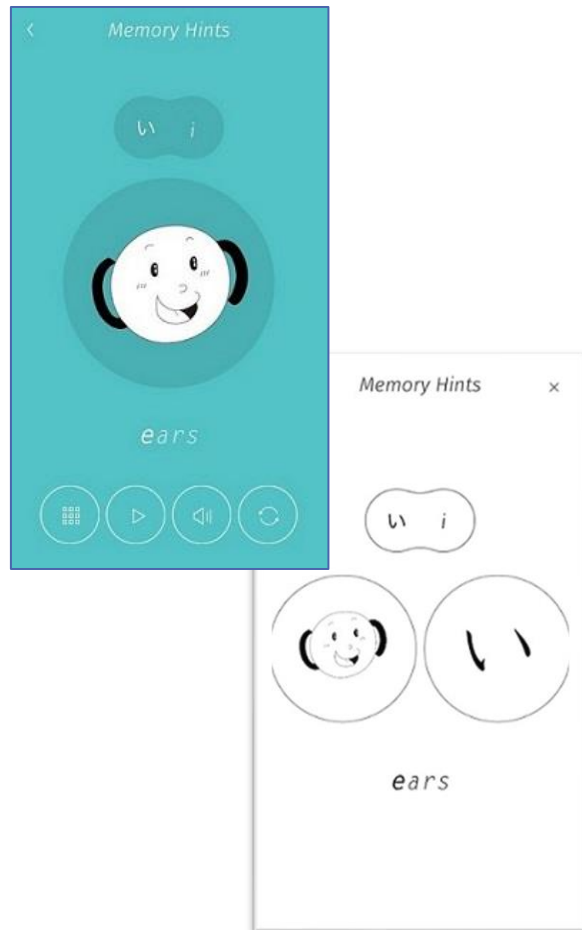


予習&復習に！

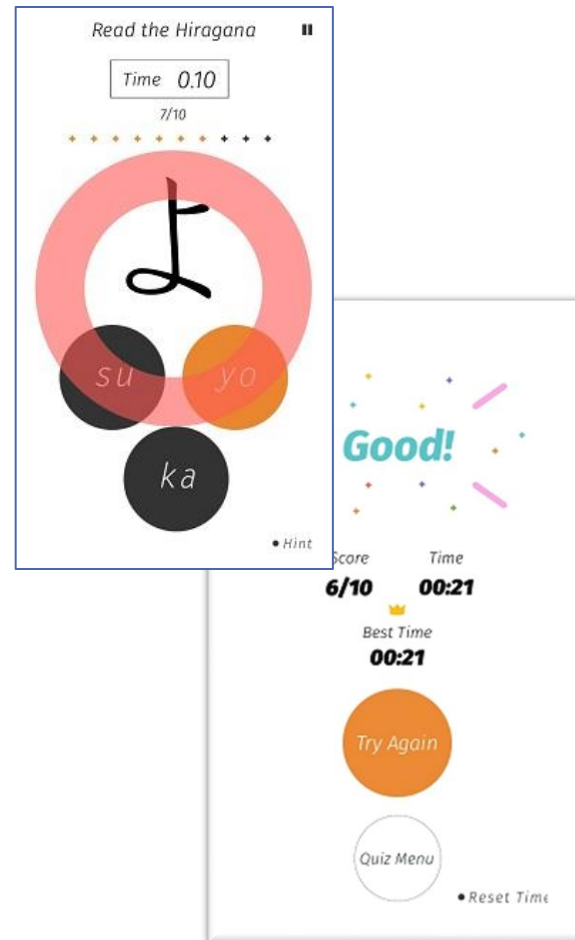
HIRAGANA Memory Hint

コンテンツ構成

Memory Hint



Quiz



Hiragana Table



KANJI Memory Hint 1,2 & 3

<https://minato-jf.jp/Home/JapaneseApplication>

自律学習



- モバイル端末用漢字学習アプリ (スマホ・タブレット)
- 連想イラストとゲームで 楽しく漢字が学べる
- 「まるごと+」漢字コンテンツの連想イラストを活用

※KANJI 1「まるごと+」入門(A1)の漢字

KANJI 2「まるごと+」初級1(A2)の漢字

KANJI 3「まるごと+」初級2(A2)の漢字

【解説言語：英語】



予習&復習に！

HIRAGANA Memory Hint

コンテンツ構成

Memory Hint



Game



Kanji Table

The Kanji Table interface displays a grid of kanji characters:

魚	肉	卵	水	食	飲
大	小	新	古		
時	分	半	月	火	水
金	土	日			
一	二	三	四	五	六
七	八	九	十	年	月
日					
東	西	南	北	口	
圓	金	一	百	千	万
円	行	業	会	社	日
本	東	京			

自学習を支援するeラーニング教材の工夫

- 自学習を支援する「学習の流れ」になっているか
 - ・指導方略
 - ・言語習得過程
- 自学習を続けられるよう、「動機づけ、魅力」を高めているか
 - ・ARCSモデル
 - ・ゲーム理論、ゲーミフィケーション
- 自学習を続けられる、ストレスない「学習体験」になっているか
 - ・遠隔教育、MOOC、学習分析学⇒画面上の提示（UI）、体感（UX）

教育工学（ID）や言語習得、遠隔教育や学習分析学の知見を活かす

自学習を支援する「学習の流れ」

一 ガニエの9教授事象 ガニエほか（2007）

導入

1. 学習者の注意を喚起する
2. 学習目標を知らせる
3. 前提条件を確認する

展開

4. 新しい事項を提示する
5. 学習の指針を与える
6. 練習の機会を設ける
7. フィードバックをする

まとめ

8. 学習の成果を評価する
9. 保持と移転を高める

一言語習得過程 国際交流基金(2008)

- ① **インプットからアウトプット**への流れが繰り返されているか。
- ② 文脈・場面から推測して、**理解できるインプット**を増やす工夫が取り入れられているか。
- ③ **意味と形式を照合**し、新たな学習項目の規則に**気づく**過程や練習があるか
- ④ 「わかる」から「できる」への**自動化**を促すための言語操作の訓練の工夫
- ⑤ アウトプットやインターアクションによって、**モニター**したことを**検証**する機会があるか

自学習が続けられる「動機づけ、魅力」

ーケラーのARCSモデル J.M.ケラー(2010) 鈴木 (2002)

- A**ttention : 注意 面白そうだなあ
知覚的喚起、探求心の喚起、変化性
- R**elevance : 関連性 やりがいがありそうだなあ
親しみやすさ、目的志向性、動機との一致
- C**onfidence : 自信 やればできそうだなあ
学習欲求、成功の機会、コントロールの個人化
- S**atisfaction : 満足感 やってよかったなあ
自然な結果、肯定的な結果、公平性

ーゲーム理論、ゲーミフィケーション ライゲルースほか(2010)

没入感、アバター、選択性、競争、挑戦、ご褒美など

自学習が続けられる「学習体験」

—教師や仲間の存在、心理的距離

ナビゲーションキャラクターやアバターの活用

—視覚、聴覚に訴える

画面の構成、動画の利用、BGM、効果音

—複数メディアの認知負荷、モダリティ効果

目線やタイミングを意識した情報提示やUIデザイン

—学習集中時間、マイクロラーニング

教材は短時間、小単位で段階的に

3. 教師の役割

自学習を支援する視点と教師の役割

自学習を支援するために教師にできることは？

①言語学習とエンゲージメントの視点

自学習をコースデザインにどのように組み込めばいいの？

②自学習を取り入れたコースデザイン（学習デザイナー）

日本語学習のeラーニングを紹介すれば、自学習できるの？

③ICTキュレーション（キュレーター）

自律的じゃない学習者の自学習をどうやって支援すればいいの？

④自律学習支援（アドバイザー、コーチ）

3. 教師の役割

①言語学習とエンゲージメントの視点

言語学習とエンゲージメントの視点

● 『外国語学習者エンゲージメントー主体的学びを引き出す英語授業』

- ・ 学習者に積極的参加と没頭を促す教室指導のあり方を考える
- ・ 教師を**学習体験のデザイナー**として認識する
そのデザイン過程の**中心に学習者と彼らの学習を置く重要性を強調する**
- ・ **ポジティブな感情がもつ力、教育のパートナーとして学習者に権限を委譲すること、学習活動への積極的参加を強調。**
- ・ 各章で教師に「原則」と「行動」のポイントを示している。
 - 「学習者エンゲージメントを取り巻くもの」
 - 「**学習者の促進的マインドセット**」
 - 「教師と学習者のラポール」
 - 「**ポジティブな教室力学と教室文化**」
 - 「**タスク・エンゲージメントの喚起**」
 - 「**タスク・エンゲージメントの維持**」

⇒**自学習を支援する教師のための視点やヒント**



学習者の促進的マインドセットのための原則

原則 1 : 有能感を高める

成功体験、フィードバックと足場架け、ロールモデルと代理学習、感情調整

※「立場の近いロールモデル」

原則 2 : 成長マインドセットを育む

言葉を正しく使う、間違いを歓迎する、努力の的を絞る、適切なフィードバックを与える、自分の言語学習を観察させる、挑戦する文化を作る、学習のプロセスにフォーカスする

原則 3 : 学習者の当事者意識と自己統制感を高める

学習者が学習をコントロールしている

原則 4 : 積極性を育てる

意思とスキルの要素を自己調整学習を通じて伸ばす

原則 5 : 粘り強さを育てる

長期目標に向かって進み続ける際の熱意、忍耐、回復力

セルフコントロール能力が重要、前向きな行動パターンと行動習慣の発達

教師の行動

行動 1 : コーチのように考え、行動する

コーチング「人が目標に向かって進んでいくのを支援する力強いプロセス」

GROWモデル（目標Goal,現状Reality,選択肢Options,何をするWill）話し合いや対話

行動 2 : 学習の進歩を可視化する

Can-doリストによる進歩の可視化、イグジット・チケット（質問に回答）、ポートフォリオ

行動 3 : 信念について明示的に話し合う

脳の可塑性について教える、成長マインドセットのロールモデルを使って議論する

行動 4 : 選択や意見を取り入れる

行為の主体観、学習「方法」の選択権を与える、「ジーニアスアワー」20%

行動 5 : 学び方を教える

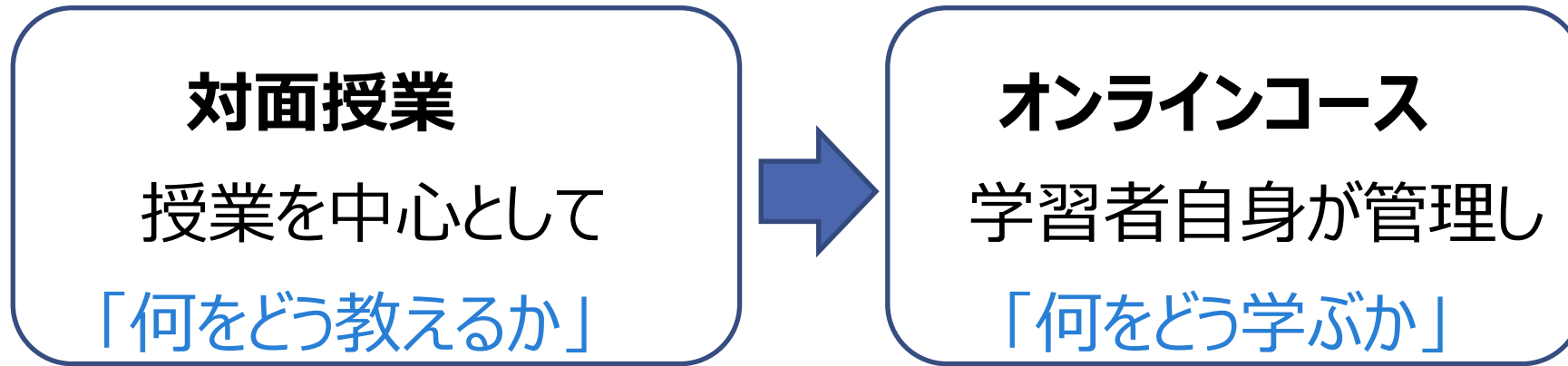
リフレクティブな対話、学習記録、言語学習ストラテジー

3. 教師の役割

- ② 自学習を組み込んだコースデザイン
(学習デザイナー)

自学習を踏まえた学習デザインのし直し

「みなと」の日本語コースは「**自学自習**」前提



⇒オンラインの特徴を踏まえ、学習活動の流れと学習要素、
評価をデザインし直す

「みなと」のコースデザインの流れ

- ①**分析** 学習者のニーズ・レディネス・学習特性の分析
- ②**設計** Can-do目標、学習ステップ、学習要素、評価の全体設計
- ③**開発** 学習要素（教材、動画、ライブレッスン、課題、テスト）の制作、スケジュール設定、連絡や交流の場づくりの具体化
- ④**実施** 学習進捗確認、連絡やサポート、ライブレッスン、フィードバックや評価
- ⑤**評価** 教材、運用の振り返り（学習者の反応、学習履歴、アンケート等）

⇒IDの教育システム設計の基本プロセス「ADDIEモデル」
サイクルで、学習の「効果」「効率」「魅力」を向上

Can-do目標の設定

- 「**Can-do目標**」 (= 日本語で何がどのくらいできるかを「～できる」で記述した行動目標) の設定

「JF日本語教育スタンダード」に基づき、A1,A2などコースの対象レベルに合った具体的なCan-do目標を設定

⇒IDにおいても、学習者自身が学習管理するために、行動目標の設定が効果的とされている。

自学自習（非同期）とライブレッスン（同期） 向きの活動

自学自習向きの活動

- ・オリエンテーション
- ・導入、説明
- ・基本練習
- ・「聞く・話す・読む・書く」活動
- ・内容理解や達成確認のクイズ
- ・課題（作文等）、発表準備
- ・学習の振り返り、自己評価
- ・テスト

ライブレッスン向きの活動

- ・質問
- ・個別化
- ・会話、ディスカッション、発表とQ&A
- ・グループワーク、共同作業
- ・体験交流活動
- ・オーラルテスト

**フィードバック
やりとり・交流**

熊野（2021） p.97

⇒自学自習で実現が難しい「フィードバック」や「やりとり・交流」をライブレッスンでやるべきこととしてデザインし直す

評価方法と修了要件の設定

- 「**Can-do目標**」の達成を評価する評価方法になっているか。
 - いつ：どの「学習ステップ」で
 - 何で：教材や動画、クイズやテスト、課題、ライブレッスンへの参加や発表など、どの「学習要素」で
 - 誰が：自己評価か、教師か、ピア評価か
 - どのように：Can-doチェック、ルーブリック、クイズやテストの点数、課題や発表のパフォーマンス評価とコメントなど
- 「自学自習」の学習プロセスも評価するため、各ステップ内にも達成確認、評価のプロセスを組み込み、**形成的評価**の比重を高くし、**修了要件**として明示する。

⇒IDにおいても、入口（目標）と出口（評価）の明示、
形成的評価や自己評価が効果的だとされている。

実施における教師の役割

- 全体像の可視化

コース全体像をコース概要やオリエンテーションで明示
学習の内容、順番をタイトルやスケジュール設定で

- 自学自習サポート

全体、個別の連絡方法とタイミングで自学自習を支援

- フィードバック

課題の添削や発表の評価コメントなど学習過程や成果への
フィードバック、足場架け

- つながる場づくり

グループ掲示板など交流、コミュニケーションの場に

3. 教師の役割

③ ICTキュレーション (キュレーター)

ICTキュレーションとは

● ICTリテラシーの分類

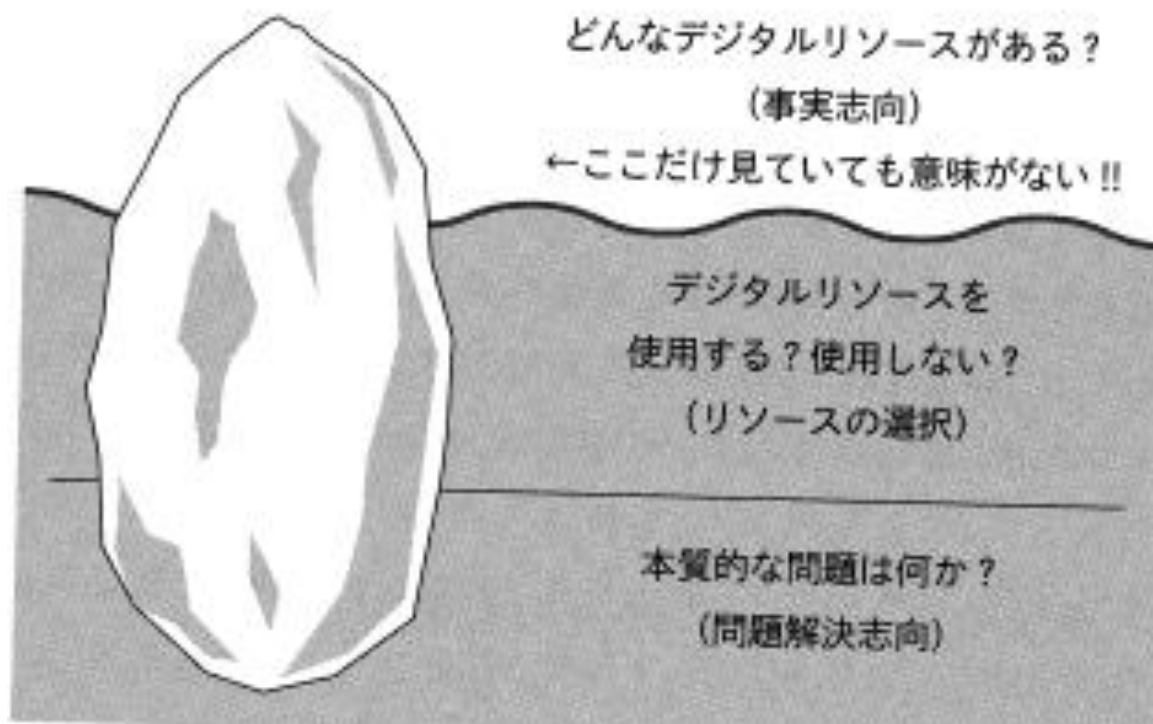
静的スキル：パソコンやタブレット型端末、デジタル機器、Office系ソフト、Webブラウザなどの使い方そのものに関するスキル。ICT機器操作スキル

動的スキル：Webサービスやアプリについて調べたり、ICTを使って何をするかを自律的に考えられるスキル

● ICTキュレーション

現存するWebサービス、コンテンツ、スマホアプリなどのデジタルリソースを学習状況や学習者のニーズ・レベルを考慮した上で見つけ出し、適切な形で組み合わせて授業に組み込むこと

立体的な授業に向けて



- 事実志向から問題解決志向へ
- デジタルリソースの分析の必要性

山田・伊藤(2021)『オンライン授業を考える 日本語教師のためのICTリテラシー』pp.156-161より

eラーニング教材の活用における コースデザインの視点

- 各学習者の**学習ニーズ**を確認
- 通信環境やデバイスなどの**環境**を確認
- **自学自習**（非同期）か**教師や仲間**が存在する（同期）か
- eラーニング教材の**提供形式**とその**特徴**を考慮
- 教材の**組み合わせ**、**提示方法**や**順序**
- 学習成果への**フィードバック**や**評価**の方法を考える

eラーニング教材の提供方法の違い

	オンラインコース	サイト	アプリ
学習内容	目標、導入、練習、評価の一連の学習	場面動画、文法、語彙、漢字など	文字、語彙などに特化した内容
構成	コース、マイページ 総合的、連続性	内容別コンテンツ 選択式	辞書、クイズ・ゲーム 簡易
通信環境	インターネット要 PC、スマホ	インターネット要 PC、スマホ	オフライン可 スマホ
自学自習 授業利用 活用	自学自習用 授業利用も可 反転、授業内、復習 教材と併用	自習・授業利用 授業内、復習 選択・URL指定	自学自習用 授業利用も可 復習 個別・内容特化

ポータルサイトの活用

さまざまなeラーニング教材から、レベルや学習ニーズに合ったものを探索するためにはポータルサイトを活用

- JF 「みなと」 年間200のオンラインコースを開講
- JF 「Nihongo eな」 約300のサイトやアプリを紹介、更新



日本語学習ポータルサイト NIHONGO eな

<https://nihongo-e-na.com/>



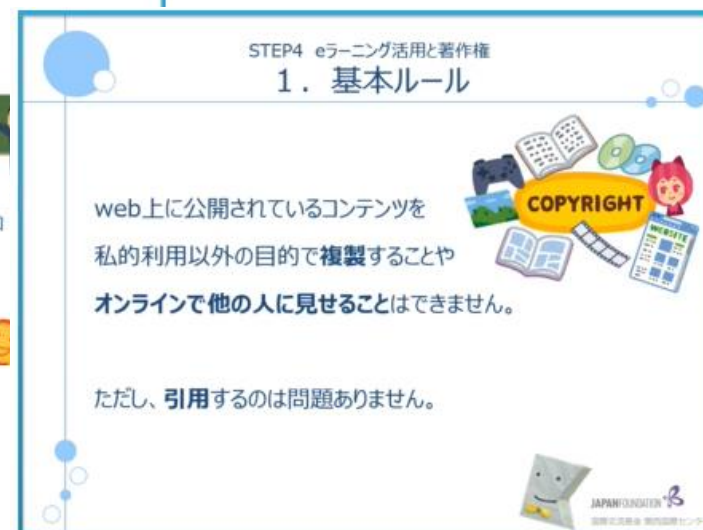
- 日本語学習に役立つサイトやアプリを紹介するポータルサイト
- サイトやアプリの検索機能とわかりやすい紹介記事
- 記事は毎月更新。

【解説言語：英語、日本語】

教師のリソース検索にも!



【教師向け】eラーニング活用ガイド



- KCのeラーニングを例に、eラーニングをどう授業と組み合わせ
て活用するかが学べる
- eラーニングを授業に活用するにあたり著作権などに対する配
慮について学べる

【解説言語：日本語】

【教師向け】いそどり日本語オンラインコース活用



日本語教師のための
いそどり日本語
オンラインコース
活用

B2

B2 日本語

無料

受付中 >

「学習コンテンツ」

教材「いそどり」のシラバスをもとに、
Can-do目標に沿って日本の生活場面で必要となる日本語を学ぶ



コース学習の流れ

- STEP1 インタロダクション
- STEP2 「いそどり日本語オンラインコース」とは？
- STEP3 コースをさわってみよう
- STEP4 活用法を考えよう

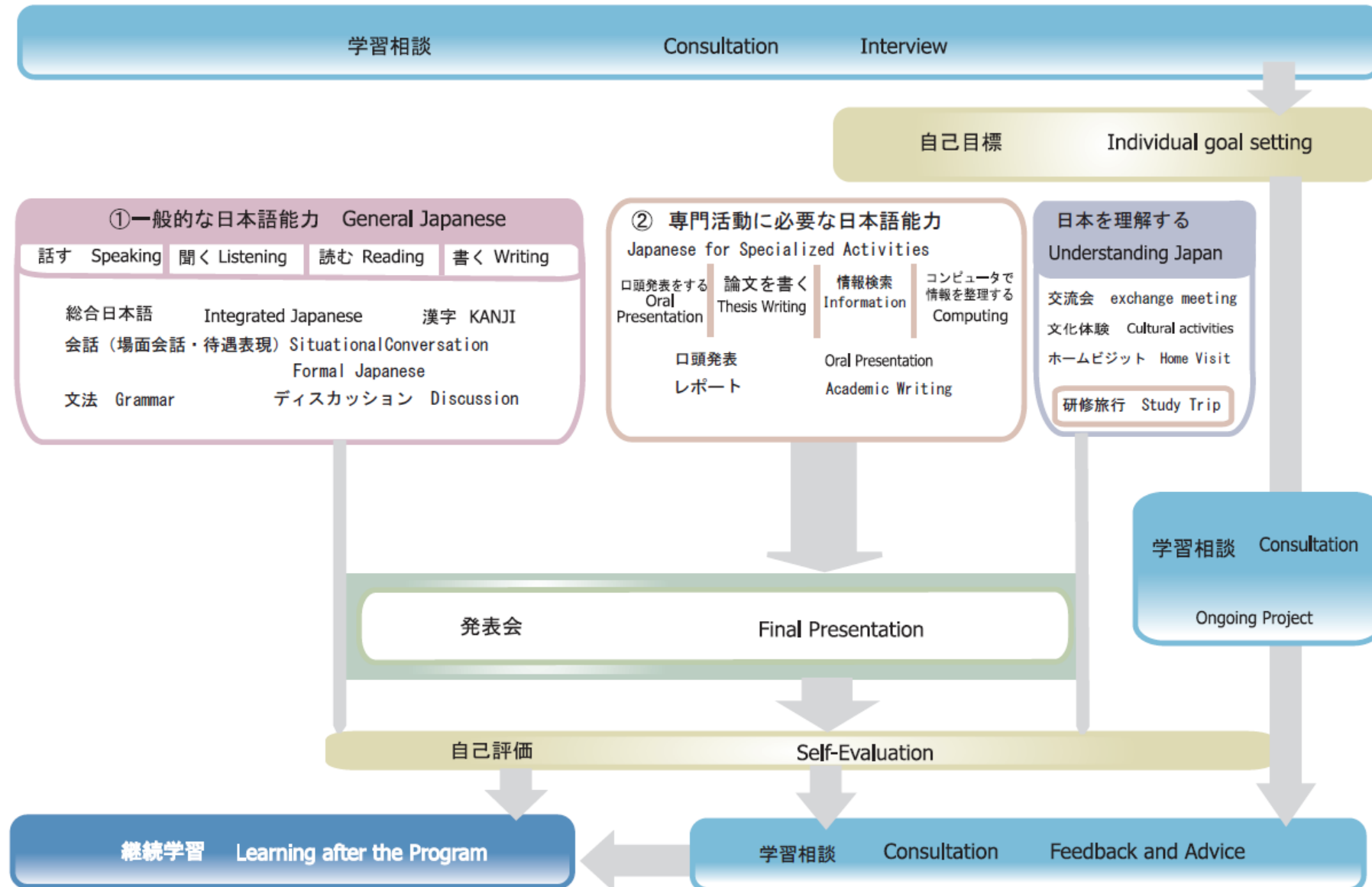
- 「いそどり日本語オンラインコース」の特徴やコンテンツについて学べる。
- 教育現場に応じた活用方法を考えることができる。

【解説言語：日本語】

3. 教師の役割

④ 自律学習支援 (アドバイザー、コーチ)

研修の流れ (2 か月コース) / Program Flow Chart (2-month course)



KCの自学習支援事例：大学生訪日研修（6週間）

● 自律学習の意識づけの「場づくり」と「仕掛け」

場づくり：目標設定⇒振り返り・共有⇒達成確認

＜コースを始める＞ 学習相談、自己目標を書く

＜コース中＞ 学習体験記録、週1振り返りと共有、教師FB

日本語未来図、学習計画を立てる

eラーニング紹介、学習方法共有

＜コースを終わる＞ 自己評価をする、学習相談

仕掛け：ポートフォリオ

目標、日本語・日本文化体験の記録、成果物、学習計画、評価

『[ドキドキ体験交流活動集](#)』2. コースデザイン（電子書籍、無料公開）



『リフレクティブ・ダイアログ 学習者オートノミーを育む言語学習アドバイジング』

● 学習者の軌跡

開始－舞台を整える

深化－ターニングポイントへの移行

意識化－アドバイジングにおけるアハ体験

変容－セルフアドバイジングができるようになる

振り返りの深さ

● 意識改革アドバイジングにおける4つのアプローチ

行動の促進、視野の拡大、意識の行動への結び付け、変容の支援

● アドバイジングストラテジー、ツール

“アドバイス”をしない、「言語学習の輪」「週間スケジュール」など



加藤、マイナード(2022)

自主学習のモチベーションを高めるコツ

- **学習活動をもっと楽しく** たいくつな活動を楽しみましょう、興味のある学習教材を選ぼう
- **学びを社会的に** 友達と一緒に勉強しよう、新しい友達を作ろう
- **未来を可視化する** 未来のあなた自身を想像しよう
- **目標を決める** 目的を絞ろう（大きな目標、やることリスト）
- **自律性を高める** 自分の学習に責任を持とう
- **自分にご褒美をあげる** 続けられるように自分にご褒美をあげよう
- **ポジティブに捉える** 快適な学習環境を作ろう、ポジティブノートを書こう

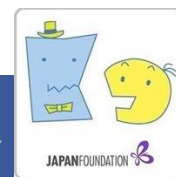




最新情報は…
公式サイト・公式SNSで！

KC : <https://www.jpf.go.jp/j/kansai/index.html>

facebook



@JFKansai

参考書籍

- 加藤聡子、ジョー・マイナード（著）、義永美央子・加藤聡子（監訳）（2022）『リフレクティブ・ダイアローグ 学習者オートノミーを育む言語学習アドバイジング』、大阪大学出版会
- R.M.ガニエ・W.W.ウェイジャー・K.C.ゴラス・J.M.ケラー（著）、鈴木克明・岩崎信（監訳）（2007）『インストラクショナルデザインの原理』北大路書房
- J.M.ケラー（著）、鈴木克明（監訳）（2010）『学習意欲をデザインする：ARCSモデルによるインストラクショナルデザイン』北大路書房
- 国際交流基金（島田徳子、柴原智代）（2008）『国際交流基金日本語教授法シリーズ第14巻「教材開発」』ひつじ書房
- サラ・マーサー、ゾルタン・ドルニエイ（著）、鈴木章能、和田玲（訳）（2022）『外国語学習者エンゲージメントー主体的学びを引き出す英語授業』、アルク
- 鈴木克明（2002）『教材設計マニュアル：独学を支援するために』、北大路書房
- 當作靖彦（監修）、李在鎬（編者）（2019）『ICT×日本語教育-情報通信技術を利用した日本語教育の理論と実践』、ひつじ書房
- 松田岳士、原田満里子（2007）『eラーニングのためのメンタリング』、東京電機大学出版局出版局
- 山田智久・伊藤秀明編（2021）『オンライン授業を考える 日本語教師のためのICTリテラシー』、くろしお出版
- 横溝紳一郎、山田智久（2019）『日本語教師のためのアクティブ・ラーニング』、くろしお出版
- ライゲルース, C. M. ・ビーティ, B. J. ・マイヤーズ, R. D. （2020）『学習者中心の教育を実現するインストラクショナルデザイン理論とモデル』（鈴木克明監訳）、北大路書房

引用論文

- 伊藤秀明・石井容子・武田素子・山下悠貴乃（2016）「日本語学習者のネット利用状況と学習サイトへの期待—海外 11 拠点の調査結果から—」『国際交流基金日本語教育紀要』第 12 号 pp.97-104
- 鈴木智美、清水由貴子、中村彰、渋谷博子（2020）「海外の大学における日本語学習者のツール使用状況の解明—ICT時代における教師の教育設計リテラシーの向上を目指して—」『日本語・日本学研究』10号、東京外国語大学国際日本研究センター、pp.23-48
- 独立行政法人国際交流基金・株式会社電通（2016）「台湾・香港・韓国日本語学習者調査」
[20161220台湾香港韓国日本語学習者調査 一般公開用.pdf - Google ドライブ](#)
- 當作靖彦（2019）「ネットワーク時代の言語教育・言語学習」『ICT×日本語教育-情報通信技術を利用した日本語教育の理論と実践』、ひつじ書房、pp.2-21
- 中尾有岐、三宅直子(2022)「オンラインで学ぶ日本語学習者の特性を探る—JFにほんごeラーニングみなと登録者を対象に」『2022年度日本語教育学会春季大会予稿集』 pp.191-196

KCの「みなと」日本語コース開発、活用関連の論文・発表 1 <発表年順>

- 熊野七絵 (2021) 「『みなと』の日本語コースのコースデザインと教材の工夫」、山田智久・伊藤秀明編『オンライン授業を考える 日本語教師のためのICTリテラシー』、pp.93-113、くろしお出版
- 山田智久・北村祐人・伊藤秀明・熊野七絵 (2020) 「デジタルリソースのキュレーションを考える～事例と視点の共有を目指して～」パネル発表、発表3「学習ニーズや環境とデジタルリソースの提供形式を考慮したキュレーション」、2020年度日本語教育学会秋季大会予稿集
- 熊野七絵、伊藤秀明、北村裕人、山田智久 (2019) 「公的機関 (JF、大学、文化庁) のeラーニング教材を日本語教育現場で活用するためには何が必要か」、パネル発表、発表1「JFのeラーニングと日本語教育現場での活用事例」、CASTEL/J2019予稿集
- 武田素子・熊野七絵・千葉朋美・檜山治樹 (2019) 「まるごと日本語オンラインコースの開発と運用—自学自習を継続させるための工夫とは—」『ICT×日本語教育情報通信技術を利用した日本語教育の理論と実践』 pp.236-252、ひつじ書房
- 熊野七絵、和栗夏海(2018)「JF にほんごeラーニングみなと」の自習コースの教育現場での活用を考える—まるごと、ひらがな、アニメ・マンガの日本語、俳句コースを例に—」交流ひろば、2018年度日本語教育学会秋季大会
- 伊藤秀明・熊野七絵・蟻末淳・山田智久・今井新悟 (2018) 「ICT/AIと日本語教育—これから考えていかなければならないこと—」パネル発表、発表者2「ICTを利用したeラーニング開発と学習者ニーズ」、2018年日本語教育国際研究大会予稿集
- 千葉朋美・熊野七絵 (2018) 「『JFにほんごeラーニング みなと』における日本語オンラインコースの開発と運用—eラーニングでの自学自習を継続するために—」、2017年ヨーロッパ日本語教育シンポジウム“Learning and teaching Japanese in Europe. Why? - Voices from the field -”、『ヨーロッパ日本語教育22 2017ヨーロッパ日本語教育シンポジウム報告・発表論文集』 pp.372-377

KCの「みなと」日本語コース開発、活用関連の論文・発表 2

- 千葉朋美・武田素子・廣利正代・笠井陽介(2018)「まるごと (A1) 教師サポート付きコース」の運用と成果－オンラインコースにおける学習者支援－ 『国際交流基金日本語教育紀要』 第14号、pp.51-66
- 武田素子・北口信幸・大西薫 (2017) 「動機付けを目的とした「アニメ・マンガの日本語」オンラインコースの制作と運用」, 『2017年度日本語教育学会秋季大会予稿集』 pp.417-422.
- 武田素子・熊野七絵・千葉朋美・笠井陽介・石井容子・前田純子・北口信幸 (2017) 「まるごと (A1) 日本語オンラインコースサイトの開発」、 『国際交流基金日本語教育紀要』 第13号pp.133-140
- 信岡麻理・和栗夏海・伊藤秀明・山下悠貴乃・川嶋恵子・三浦多佳史 (2017) 「『JFにほんごeラーニング みなと』の構成と今後の展望」、 『国際交流基金日本語教育紀要』 第13号、 pp.125-132